

自律的日本語学習を支える学習環境としての 留学生支援システム

古屋憲章 早稲田大学

黒田史彦 首都大学東京

自律的日本語学習を支える学習環境としての留学生支援システム

発表の構成

0. 実践の背景と前景
1. 自律的日本語学習
2. 学習環境
3. 留学生支援システム
4. 「わせだ日本語サポート」開設の背景と問題意識
5. 「わせだ日本語サポート」とは？
6. 「わせだ日本語サポート」をハブとする学内他箇所との連携

自律的日本語学習を支える学習環境としての留学生支援システム

0. 実践の背景と前景

学習言語
↓
非母語としての日本語

学習者
↓
大学に在籍する留学生

日本語学習の目的
↓
自己実現

学習支援の目的
↓
自律的学習の実現

自律的日本語学習を支える学習環境としての留学生支援システム

1. 自律的日本語学習

学習リソースにセルフアクセスすること

学習リソース

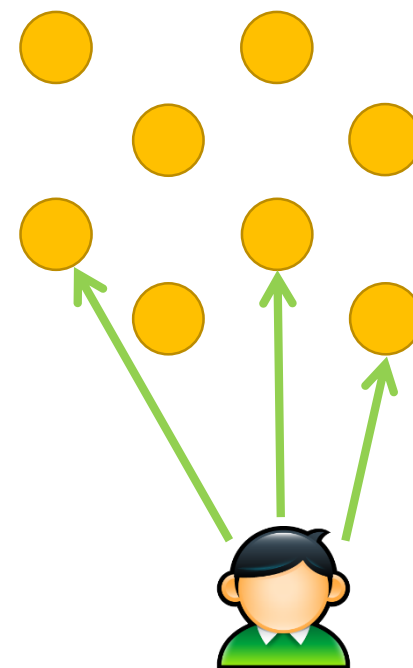
ヒト：教師、支援者、クラスメート、知人…

モノ：テキスト、辞書、マンガ、アプリ、WEB…

コト：授業、ワークショップ、交流イベント…

セルフアクセス (SA)

自分の意志で、自分に相応しいリソースへ



自律的日本語学習を支える学習環境としての留学生支援システム

2. 学習環境

留学生がSAできるリソースの集合

個別的学習環境

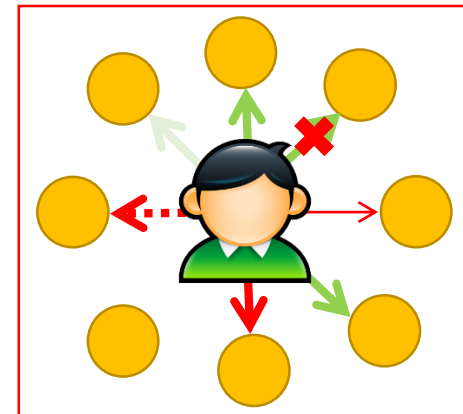
今現在SAしているリソースの集合

効果的・現実的な取捨選択

状況・進捗によってアップデート



適応学習



自律的日本語学習を支える学習環境としての留学生支援システム

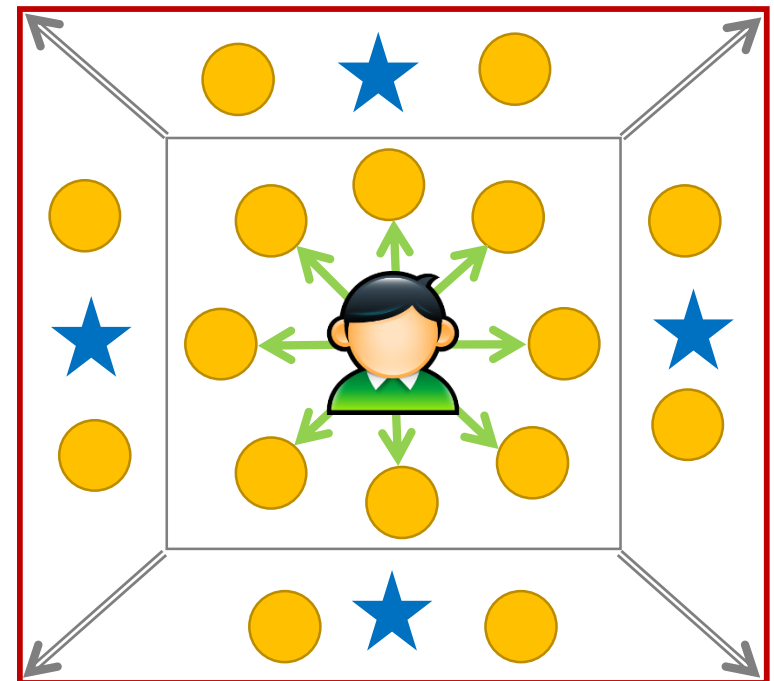
3. 留学生支援システム

セルフアクセスの促進

① 学習環境の拡大

② 学習リソースの拡充

独自リソースの作成



自律的日本語学習を支える学習環境としての留学生支援システム

3. 留学生支援システム

セルフアクセスの促進

③ ネットワーク作り

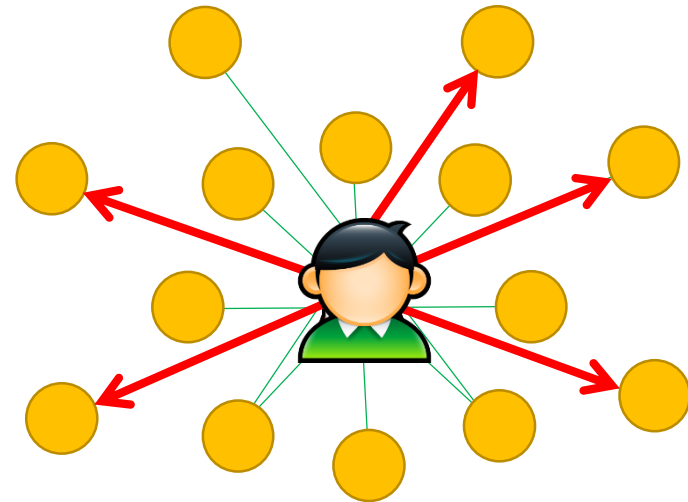
リソース間の連携・調整

④ ネットワークへのポータル

セルフアクセスセンター

アドバイザー

アドバイジング



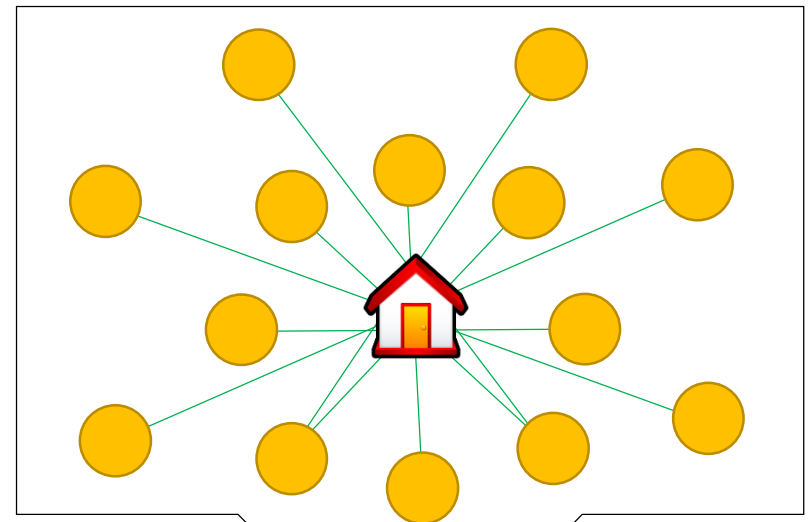
自律的日本語学習を支える学習環境としての留学生支援システム

3. 留学生支援システム

セルフアクセスの促進

- ① 学習環境の拡大
- ② 学習リソースの拡充
- ③ ネットワーク作り
- ④ ネットワークへのポータル

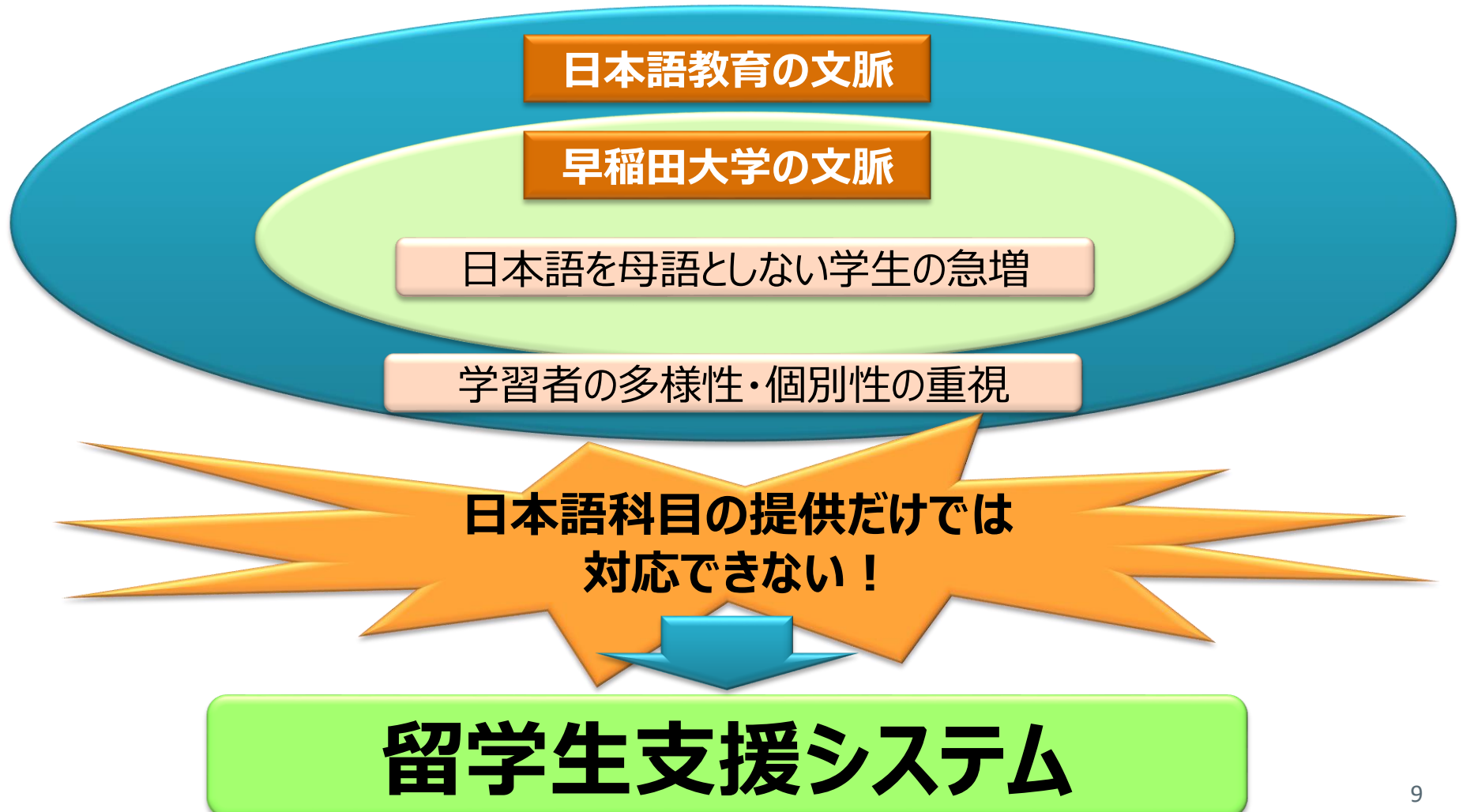
学習環境の整備



留学生支援システム

自律的日本語学習を支える学習環境としての留学生支援システム

4. 「わせだ日本語サポート」開設の背景と問題意識



自律的日本語学習を支える学習環境としての留学生支援システム

4. 「わせだ日本語サポート」開設の背景と問題意識

● 日本語学習リソース・留学生サポート

● 日本語学習リソース

日本語科目 チューター教室

学生読書室（図書室） など

● 留学生サポート

ライティング・センター 留学センター

キャリアセンター 異文化交流センター など



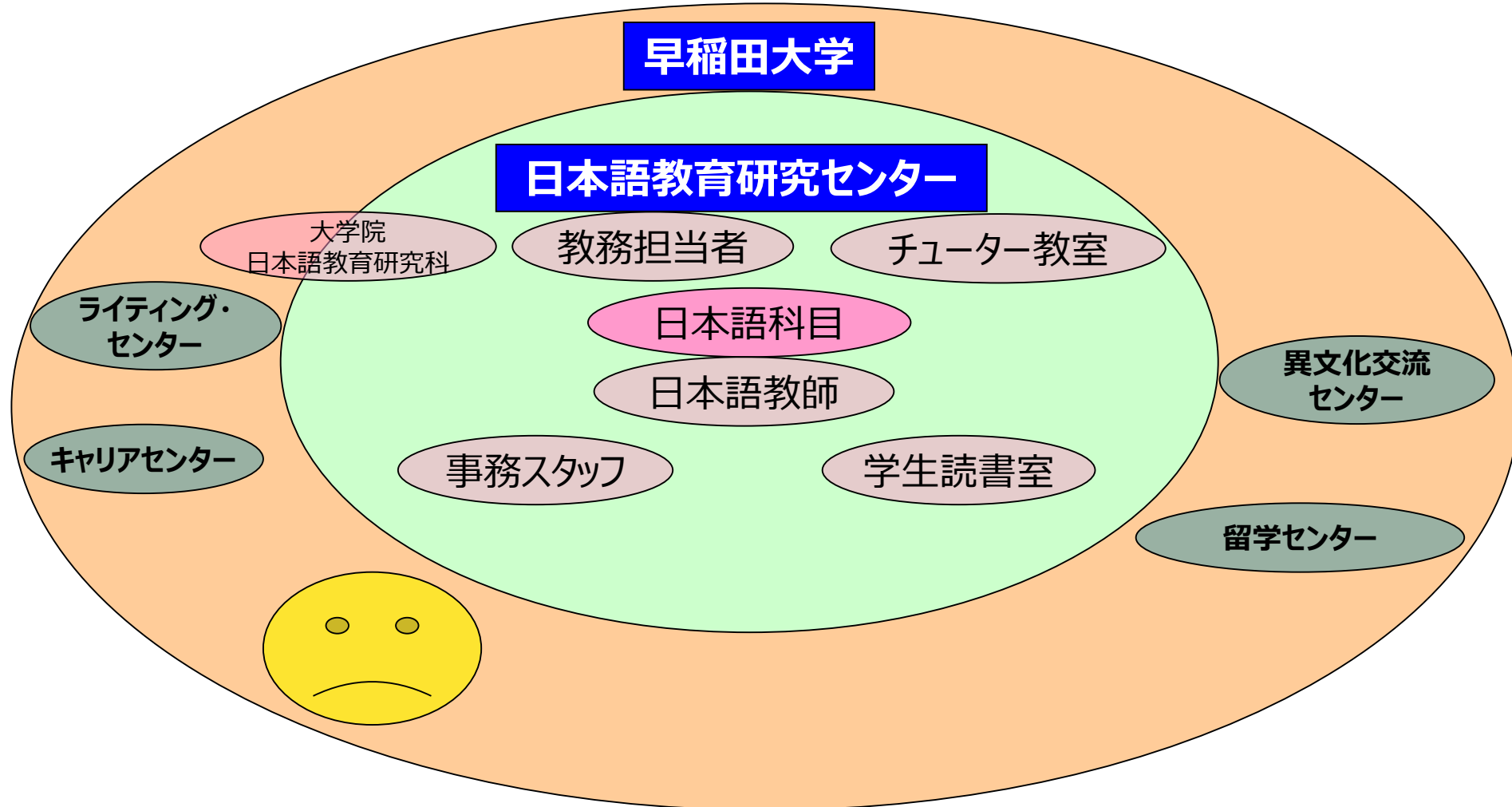
● 情報が学習者に届いていない



● 利用の伸び悩み

自律的日本語学習を支える学習環境としての留学生支援システム

4. 「わせだ日本語サポート」開設の背景と問題意識



自律的日本語学習を支える学習環境としての留学生支援システム

4. 「わせだ日本語サポート」開設の背景と問題意識

● 留学生支援システム

- 学内の留学生関連セクション間の連携強化



- 留学生支援ネットワークの形成



- リソース・サポートと留学生を確実につなぐ



- 2011年3月
留学生支援システムのポータルとして
早稲田大学日本語教育研究センターにより
「わせだ日本語サポート」を設置

自律的日本語学習を支える学習環境としての留学生支援システム

5. 「わせだ日本語サポート」とは？

● 「わせだ日本語サポート」の位置づけ

- 日本語に関わる問題や疑問を抱えた留学生
(日本語を母語としない学生)が最初に訪れる**ポータル**。
- いつも決まった場所にあり、常に広く開かれ、
留学生が躊躇なく**セルフアクセス**できる。

自律的日本語学習を支える学習環境としての留学生支援システム

5. 「わせだ日本語サポート」とは？

● 「わせだ日本語サポート」の目的

- 留学生（日本語を母語としない学生）の
自律的な日本語学習を支援する。
- 自律的な日本語学習 = 学習者オートノミー
「自分の学習に関する意志決定を自分で行なうための
能力」であり、「学習の目的、目標、内容、順序、
リソースとその利用法、ペース、場所、評価方法を
自分で選べるということ」（青木・中田，2011，p.2）。

自律的日本語学習を支える学習環境としての留学生支援システム

5. 「わせだ日本語サポート」とは？

● 「わせだ日本語サポート」における支援方法

- 大学院生が支援スタッフとして常駐する。
- 大学院生がピア・サポート
（同じ学生という立場から留学生を支援する）を行う。

自律的日本語学習を支える学習環境としての留学生支援システム

5. 「わせだ日本語サポート」とは？

● 「わせだ日本語サポート」が担う機能

● 日本語学習アドバイジング

「サポート」を利用する日本語を母語としない学生と継続的、かつ計画的に**対話を重ねる**ことをとおし、利用者が自身の**学習目的**を明確化し、現実的な**学習目標**を設定し、**学習計画**を立て、学習の進捗状況を**記録**するとともに、自らの学習を**振り返る**手助けをする。

自律的日本語学習を支える学習環境としての留学生支援システム

5. 「わせだ日本語サポート」とは？

● 「わせだ日本語サポート」が担う機能

● 日本語学習リソースに関する情報提供

利用者と対話しながらニーズを洗い出した上で、

日本語学習リソースや

留学生サポートに関する情報提供を行い、

最適と思われるリソースやサポートに

利用者自身でセルフ・アクセスできるよう道筋を示し、

送り出す。

自律的日本語学習を支える学習環境としての留学生支援システム

5. 「わせだ日本語サポート」とは？

● 「わせだ日本語サポート」が担う機能

● 日本語学習相談

利用者からの基礎的な文法、表現、語彙、漢字などに関する質問にピンポイントで答える。

ただし、単純に答えを与えようとするのではなく、

どうすれば答えに至るかを利用者に考えてもらうことを意識しつつ、**対話**を進める。

自律的日本語学習を支える学習環境としての留学生支援システム

5. 「わせた日本語サポート」とは？

● 「わせた日本語サポート」の具体像

- 開室時間（2017年度秋学期）
火・水・金の12:00-17:30
- 支援スタッフと利用者が **1 対 1** でセッションを行う。
一回のセッションの所要時間は、約45分。
- セッション終了後、
個人カードにセッション内容を記録する。
※個人カードに記入された内容は、
利用者が再訪した際に参照される。

自律的日本語学習を支える学習環境としての留学生支援システム

もっと日本語が
うまくなりたい！

日本語に関する
質問があるけど...

どんな勉強をすれば
いいのかな？

わせだ日本語サポート

日時：火・水・金 12:00-17:30

場所：早稲田キャンパス 22号館

3階 WILL



自律的日本語学習を支える学習環境としての留学生支援システム

Facebook ページ

メッセージ 5 お知らせ 9 インサイト 投稿ツール 設定 ヘルプ

わせた日本語サポート

基本データ 写真 ええやん！ イベント ノート

あなたの日本語学習を支援します

予約は要りません

わせた日本語サポート

火曜日、水曜日、金曜日 12:00~17:30
Tuesdays, Wednesdays, Fridays

22号館 3階 Waseda International Learning Lounge

「ええやん！」してるねん わけわけ 詳しくはこちら

テキストを入力...

コミュニティ

返信率100%、返信時間1-日
返信時間までの時間を短くして、バッジをオンにしよう

チャット (15)

ここに入力して検索

15:34 2017/04/29

わせた 日本語サポート NEWS

No.6

日本語がなかなか
上手にならない…

日本語を
学習したいが
どうすればいいか
分からない

日本語に関する
質問がたくさん
あるけど…

このような
日本語学習のサポートを
必要としている方の来訪を
お待ちしております!



「わせた日本語サポート」で
できること

日本語の
学習計画に
関する相談

日本語学習に
関する
情報の収集

日本語に
関する質問

「わせた日本語サポート」では、来訪した留学生一人ひとりの日本語学習の問題を共に考え、その人に合った学習を進めていくためのサポートを行います。継続的なサポートを通じ、自律的な日本語学習が実現できるよう、留学生たちを支えています。

「わせた日本語サポート」 利用案内

2017年4月7日(金)～7月27日(木)

火・水・金 12:00～17:30

秋学期の詳しい情報は、日本語教育研究センターのホームページをご覧ください。

【場所】 早稲田キャンパス 22号館
3階 WILL
わせた日本語サポート室



「わせた日本語サポート」とは?

「わせた日本語サポート」は、早稲田大学で学ぶ留学生の日本語学習や日本語を使った学生生活を応援するため、早稲田大学日本語教育研究センターに設置されました。ここでは、早稲田大学の大学院生スタッフが来訪者の日本語学習に関わるサポートを行います。早稲田大学所属の方なら誰でも利用できます。

わせだ日本語

サポート

火・水・金

12:00~17:30

Waseda Nihongo Support

Learning Advising

Learning Resources

Drop-in Desk

301-2

わせだ日本語サポート室

Waseda Nihongo Support Room

—OPEN—

火曜日・水曜日・金曜日
12:00~17:30
予約不要です。
直接お入りください。

Learning
Advising

Drop-in Desk

わせだ日本語
なにを
何をする

- ① 日本語学習
- ② 学習リソース
- ③ 日本語に関する

★OPEN★

火曜日 1
水曜日 1
金曜日 1

わせだ日本語サポート





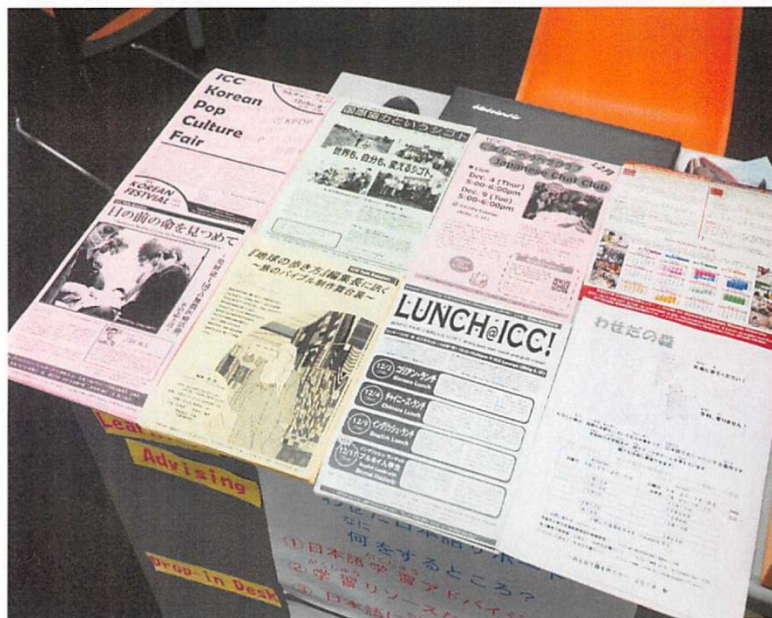
Learning
Advising

Drop-in Desk

わせた日本語サ
なに
何をするところ
①日本語学習アドバイ
②学習リソースなど情
③日本語に関する相談

★OPEN★ 開室時
火曜日 12:00 - 13:00





自律的日本語学習を支える学習環境としての留学生支援システム

6. 「わせだ日本語サポート」をハブとする学内他箇所との連携

● 連携の具体像

(a) 理念（＝学習者オートノミー）を共有する場

(b) 各箇所間で連携して支援実践にあたる場

(c) 「支援される側」と「支援する側」という二項対立を超えて、
協働で問題を解決する場

自律的日本語学習を支える学習環境としての留学生支援システム

6. 「わせだ日本語サポート」をハブとする学内他箇所との連携

● 連携の具体像

(a)理念（＝学習者オートノミー）を共有する場

【現状】

- ・国際教養学部グローバルネットワークセンターの英語学習アドバイジング担当助手が「わせだ日本語サポート」のスタッフ研修、読書会に参加。
- ・ライディング・センターのチューター研修に「わせだ日本語サポート」のスタッフ、および担当教員が参加。

自律的日本語学習を支える学習環境としての留学生支援システム

6. 「わせだ日本語サポート」をハブとする学内他箇所との連携

● 連携の具体像

(b)各箇所間で連携して支援実践にあたる場

【現状】

- ・「わせだ日本語サポート」とキャリアセンターの共催による
留学生を対象とした就職活動セミナー、および個別相談会の実施。

【案】

- ・合同アドバイジングの実施：
一つの相談事例に対し、複数の箇所の担当者が関わる。

自律的日本語学習を支える学習環境としての留学生支援システム

6. 「わせた日本語サポート」をハブとする学内他箇所との連携



わせた日本語サポート キャリアセンター共催
2017年度秋学期 第1回

Career Seminar

日本で働きたい 留学生のための 就職活動セミナー 個別相談

日時	セミナー	11/24 (金)	12:15～12:55
	個別相談	12/12 (火)	12:20～14:30

※セミナーの予約は要りません。
※個別相談は1人20分です。当日12:00からWILLで予約してください。

会場	22号館3階 WILL	講師	早稲田大学キャリアセンター
			タン・エンセン氏

セミナーの内容

- ・日本での就職活動の流れ
- ・就職に必要な日本語力 など

お問い合わせ: is-leader@list.waseda.jp

自律的日本語学習を支える学習環境としての留学生支援システム

6. 「わせだ日本語サポート」をハブとする学内他箇所との連携

● 連携の具体像

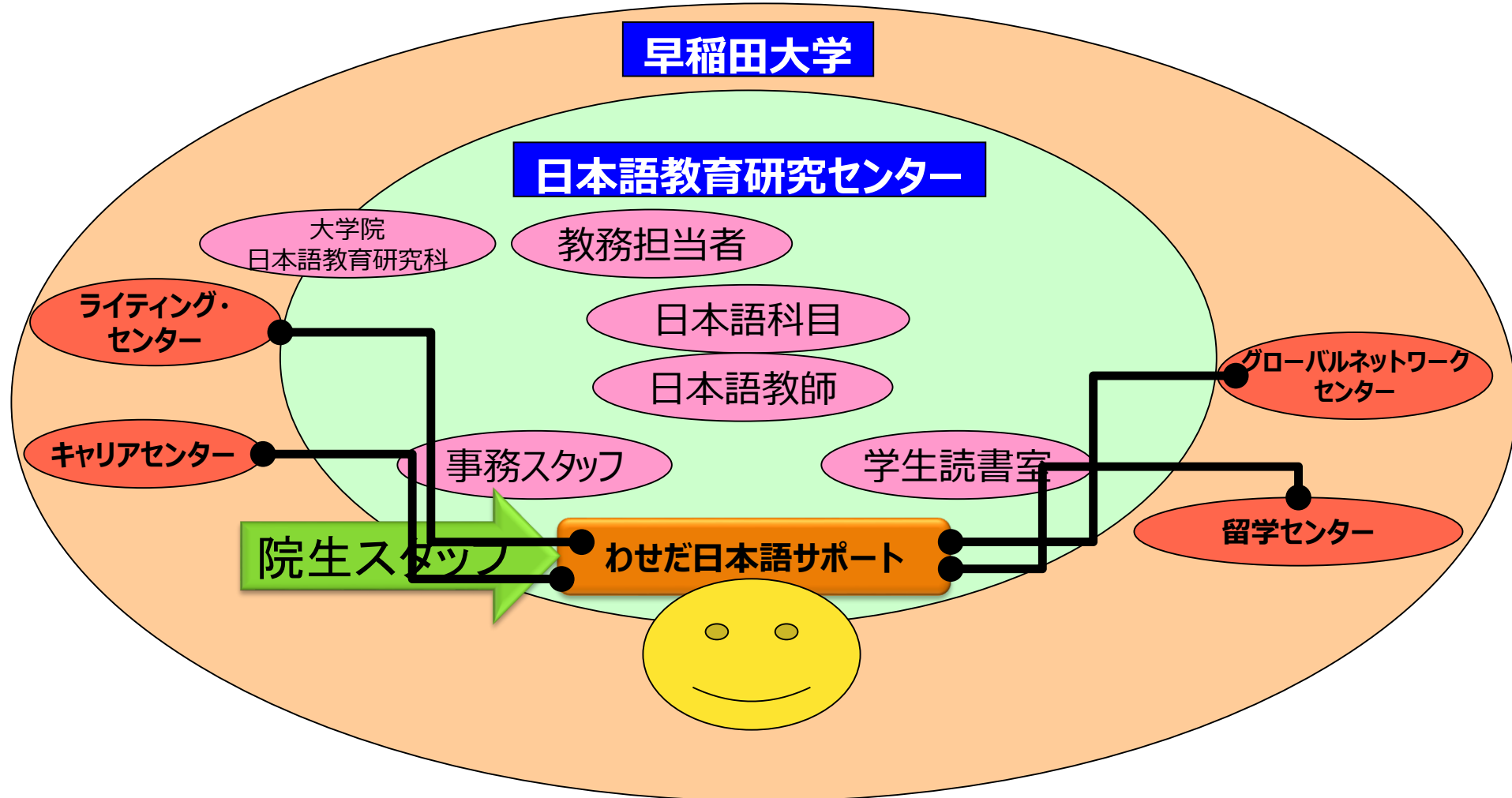
(c)「支援される側」と「支援する側」という二項対立を超えて、
協働で問題を解決する場

【案】

- ・合同アドバイジングを段階的に教職員によるサポートから
留学生、日本人学生にかかわらず、学生同士がお互いの
学習者オートノミーを育て合うピア・サポートへと切り替えていく。

自律的日本語学習を支える学習環境としての留学生支援システム

6. 「わせだ日本語サポート」をハブとする学内他箇所との連携



自律的日本語学習を支える学習環境としての留学生支援システム

6. 「わせだ日本語サポート」をハブとする学内他箇所との連携

● 連携の今後

「わせだ日本語サポート」に持ち込まれる相談

将来への不安

コミュニティ参加

日本語

アイデンティティ

コミュニケーション

様々な問題が複合的に絡み合っている

ネットワークング（＝結び目づくり）

自律的日本語学習を支える学習環境としての留学生支援システム

6. 「わせだ日本語サポート」をハブとする学内他箇所との連携

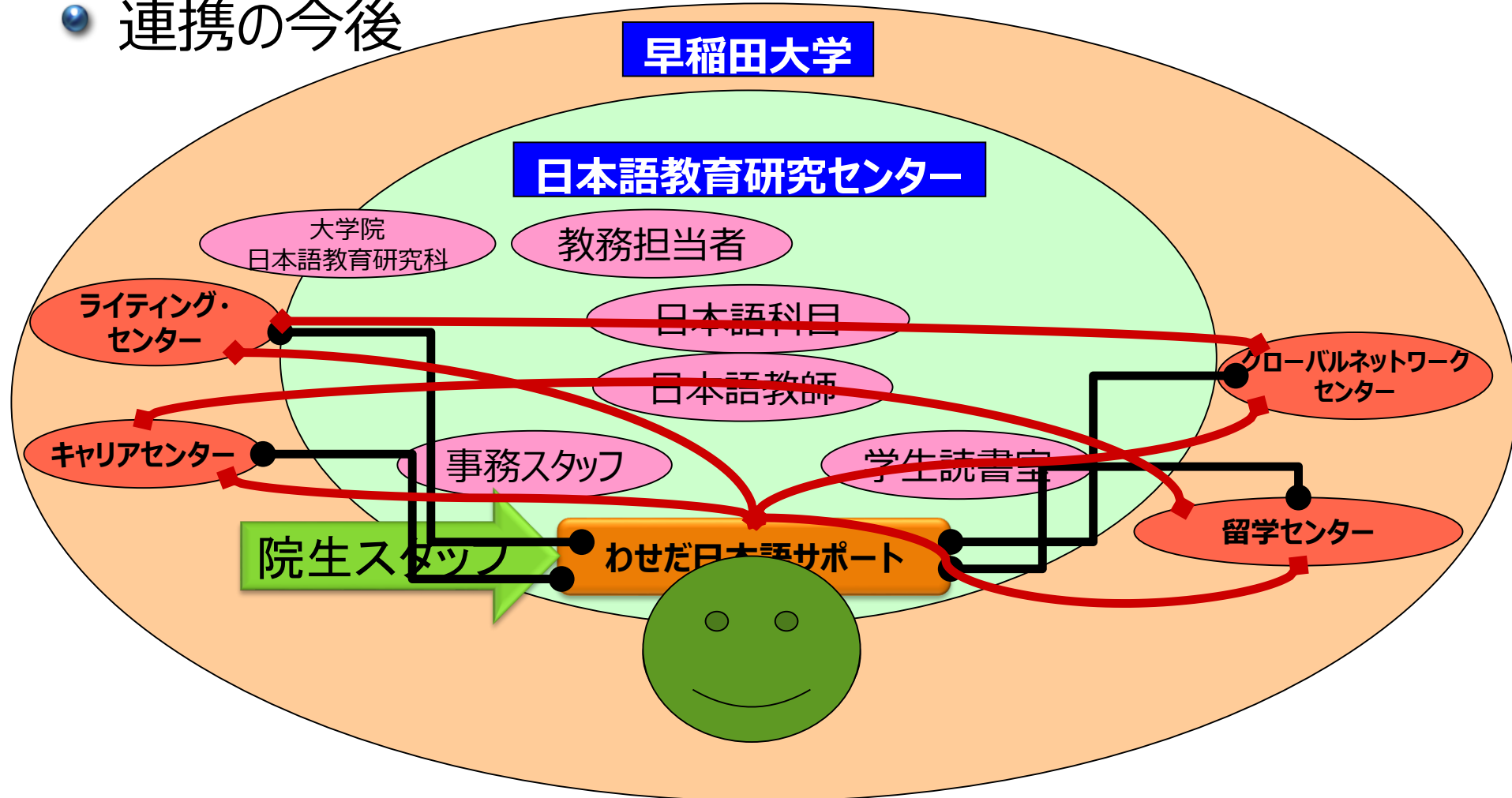
● 連携の今後

ノットワーキング（山住、2008）

- ・ノットワーキングとは、「人やリソースをつねに変化させながら結び合わせ、人と人との新たなつながりを創発していくような活動」（p.39）の形態を示す概念である。
- ・ノットワーキングにおいては、「チーム」や「ネットワーク」のような「編成が生まれては消え、別のかたちで再度現れる、といった律動がくりかえされる」。また、「要求される課題ごと、その場その場で、コラボレーションの関係を組み替えていく」（p.40）。

自律的日本語学習を支える学習環境としての留学生支援システム

6. 「わせだ日本語サポート」をハブとする学内他箇所との連携 ● 連携の今後



参考文献

- 青木直子・中田賀之（2011）「学習者オートノミー—初めての人のためのイントロダクション—」青木直子・中田賀之編『学習者オートノミー—日本語教育と外国語教育の未来のために—』序章、ひつじ書房、pp.1-22.
- 山住勝広（2008）「序章 ネットワークからノットワーキングへ—活動理論の新しい世代—」山住勝広・エンゲストローム、ユーリア『ノットワーキング—結び合う人間活動の創造へ』 pp.1-57.

自律的日本語学習を支える学習環境としての留学生支援システム

ご清聴ありがとうございました。

古屋憲章
黒田史彦